



Questo l'abbiamo fatto noi

RUVIANO

# Ruviano, il borgo illuminato dalle calce di ARD

Ruviano è un meraviglioso borgo in provincia di Caserta, situato su un'altura di tufo, tra ulivi e viti, abbracciato da una profonda ansa dell'antico fiume Volturno.

Come per tanti altri splendidi paesi italiani, le vicissitudini storiche e il contesto sociale sono stati motivo di allontanamento da parte degli abitanti che, nel tempo, sono notevolmente diminuiti e hanno, quindi, lasciato i vecchi edifici senza una costante manutenzione.

Ad invertire questa tendenza che avrebbe portato al definitivo abbandono, ha pensato Roberto Cusano: il giovane e intraprendente sindaco di Ruviano ha lavorato per realizzare un progetto di restauro totale insieme alla sua squadra di tecnici, capitanata dall'architetto Gabriella Sauchella.

chella. Oggi la città conosce una nuova primavera, ha iniziato a ripopolarsi e ha ritrovato una nuova vitalità.

Complice di questo restauro, che è davvero una gioia per gli occhi e per lo spirito, è la magia della calce di ARD.

“ARDLime è un prodotto che permette di ottenere risultati estetici di grandissimo pregio: la sua applicazione e la sua maturazione gli consentono di assumere una notevole morbidezza visiva e di cat-

turare la luce in modo da restituire colori diversi secondo il passare del tempo e l'illuminazione ricevuta -spiega Angelo Rovelli, titolare dell'impresa che ha eseguito i lavori di risanamento e ritinteggiatura degli oltre 9.000 metri quadrati di facciate-“.

**Sindaco Cusano, deve essere una grande soddisfazione vedere realizzato un progetto ambizioso quale il ripristino di un'intera cittadina...**

**Ruviano è uno splendido borgo in provincia di Caserta rinato grazie ad un bellissimo progetto e alle calce di ARD!**



**U** A fianco, da sinistra Angelo Rovelli, Roberto Cusano e Gabriella Sauchella.



## I PROTAGONISTI DEL RESTAURO DI RUVIANO

- Roberto CUSANO- sindaco di Ruviano
- Architetto Gabriella SAUCHELLA- responsabile ufficio tecnico di Ruviano
- Ingegnere Franco BARILE- direttore dei lavori
- Tinteggiatura Rovelli snc di Angelo ROVELLI a Telese Terme (BN) e Mastio Restauri srl di Luigi SGUEGLIA a Telese Terme (BN)- imprese esecutrici
- Giuseppe Marona- agente ARD
- Giuseppe Maglione- proprietario di Kromos srl a Telese Terme (BN)



Questo l'abbiamo fatto noi

PXXXXXXXXX XXXX

**Roberto Cusano-** E' vero, oggi è un vero piacere girare per le strade di Ruviano e ammirare questa armonia e questo ordine tra tutti gli edifici e le facciate. E' il mio terzo mandato come sindaco di questa mia città, che amo profondamente: non era bello vedere e vivere lo stato di abbandono nel quale si trovava e, inoltre, ci sembrava interessante provare a rilanciare questo borgo che ha una storia antica e che si trova in una magnifica posizione geografica.

Per realizzare questo obiettivo occorreva agire su più fronti. Era necessario ripensare la logistica e le infrastrutture, chiudendo il centro al traffico e creando, di conseguenza, nuovi parcheggi. Occorreva lavorare su tutte le facciate per creare un effetto omogeneo, senza trascurare infissi, inferriate,



Il borgo di Ruviano, in provincia di Caserta è rinato e oggi si mostra illuminato dalle calci di Ard.



balconate e arredo stradale. Bisognava risanare le strutture ammalorate, realizzate in tufo, che è il materiale di costruzione tipico di questa zona e va costantemente ripulito e consolidato per restituirgli l'aspetto originale e per dargli più resistenza.

Poi, c'era tutto l'aspetto burocratico: per realizzare il progetto di restauro di Ruviano abbiamo ottenuto finanziamenti europei stanziati dalla Misura 322 per il rinnovamento dei villaggi rurali, che ci hanno consentito di non gravare sui privati per risistemare le loro abitazioni e che ci hanno permesso di lavorare su più fronti ottenendo i risultati che si



Questo l'abbiamo fatto noi

PXXXXXX MYYYYYYY



possono vedere.

**Architetto Sauchella, è stato complicato orchestrare l'intervento sulla città di Ruviano?**

**Gabriella Sauchella-** E' stato complicato, ma la realizzazione è perfetta. La finalità dell'intervento era quella di recuperare e conservare il borgo per utilizzare il pa-

trimonio edile esistente nel modo più opportuno e per migliorare le condizioni di vita degli abitanti e incrementare le possibilità di sviluppo economico.

A fronte della validità del nostro progetto abbiamo ricevuto una dotazione finanziaria che abbiamo poi ripartito tra interventi pubblici e privati.

Inoltre, è stato necessario un grande impegno di coordinamento: logistica e tempistica dovevano essere particolarmente accurate perché tutte le maestranze coinvolte potessero operare al meglio. Ovviamente si è lavorato molto anche sugli elementi architettonici come gli archi, i basamenti, i portoni e le cornici, che definiscono il lessico formale e costruttivo dell'edilizia ruvianese.

Gli esempi più mirabili oggi si ve-

L'intervento di recupero di Ruviano <sup>u</sup> ha interessato ben 9000 metri quadrati di facciate degli edifici del borgo.



dono, per esempio, sul portone di ingresso al castello, sulla chiesa di San Leone Magno e sulla Torre dell'Orologio.

**Quindi non stiamo parlando di un 'semplice' piano del colore?**

**Roberto Cusano-** Lo abbiamo definito progetto e non piano del colore proprio perché ha previsto una complessità di interventi che non ha lasciato nulla al caso o alla scelta del singolo. Per esempio, un elemento che lo differenzia dal piano del colore è che le tinte delle facciate sono state assegnate ad ogni abitazione dall'ufficio tecnico e dai progettisti, secondo un senso



Nella foto, da sinistra Giuseppe Maglione e Giuseppe Marona.



armonico stabilito precedentemente, che ha reso molto equilibrato il risultato finale.

Anche il ripristino delle parti in tufo rientra in questo programma di recupero, così come la risistemazione delle reti fognarie e della pubblica illuminazione, la ripavimentazione delle strade principali, la realizzazione di tutti gli infissi in



## KROMOS, UN NEGOZIO STRAORDINARIO CON UN TITOLARE STRAORDINARIO

Kromos è il punto vendita che ha fornito i prodotti per la ristrutturazione del borgo di Ruviano. Si trova a Telese ed è gestito in maniera estremamente professionale da Giuseppe Maglione. Molto ospitale e preparatissimo, Giuseppe Maglione ci ha fatto conoscere la sua realtà distributiva e ci ha raccontato quale filosofia sottende il suo modo di assortire e vendere prodotti vernicianti e affini.

Il negozio si articola su 850 metri quadrati e si trova sopra un fornitissimo magazzino di 1.000 metri quadrati.

La scelta del proprietario è stata quella di organizzare il vasto spazio rettangolare in due ampi corridoi laterali, dedicati uno ai prodotti vernicianti e agli accessori, l'altro agli articoli di ferramenta. Lungo il corridoio dei colori e delle vernici si apre un'altra area molto vasta dove si trovano le finiture decorative, le resine, le belle arti e gli articoli per hobby & craft, organizzati in isole e piccoli spazi espositivi.

Nel magazzino ci sono sei tintometri funzionanti a pieno ritmo, il cartongesso e i materiali per i rivestimenti a cappotto.

“Quest’attività è stata iniziata da mio padre e io l’ho proseguita con entusiasmo e passione. Il criterio con cui scelgo gli assortimenti è quello della qualità assoluta: mi piace avere i migliori prodotti sul mercato e per questo li cerco in continuazione e li propongo ai miei clienti con grandissima soddisfazione”.

Inutile dire che tra le vernici ci sono quelle di ARD!



Questo l'abbiamo fatto noi  
PEGGY GUGGENHEIM

legno di un caldo colore marrone e delle inferriate, delle ringhiere e dell'illuminazione urbana in ferro battuto grigio scuro.

#### E' stato complicato ottenere i finanziamenti?

**Gabriella Sauchella-** L'ottenimento dei finanziamenti ha presupposto un attento lavoro di progettazione e di programmazione perché ha previsto, tra l'altro, il coinvolgimento di tutti i privati. La dotazione finanziaria ci è stata assegnata tre anni fa e i lavori sono stati ultimati in un anno e mezzo.

#### In base a quali ragionamenti è stata scelta la calce per la finitura degli edifici?

**Angelo Rovelli-** La scelta è caduta sulla calce perché è il prodotto che interpreta al meglio la ricchez-

za e la morbidezza delle finiture antiche. La calce ARD, realizzata con finissimo grassello, ha una resa considerevole, è facile da applicare e si esprime al massimo con i colori che sono stati scelti per Ruviano. Si tratta di tinte piene ma delicate, ricavate da attente analisi stratigrafiche che hanno restituito le cromie originarie, che ben si prestano ad aree geografiche fortemente illuminate come questa.

#### Le operazioni di preparazione e di ritinteggiatura degli edifici sono state complesse?

**Angelo Rovelli-** Prima di procedere alla realizzazione della finitura delle facciate è stato indispensabile lavorare a lungo sul risanamento e sul ripristino di quelle preesistenti. Insieme all'ufficio tecnico abbiamo ragionato sul tipo di intervento da



**U** La calce di Ard ha permesso di ottenere sulle superfici degli edifici una luce straordinaria e un piacevole effetto 'morbido'.



Questo l'abbiamo fatto noi  
**PEGGY GUGGENHEIM**

Qui sotto, alcuni dettagli **U**  
che mostrano il risultato dell'intervento  
di recupero di Ruviano.

**ARDLIME, LA CALCE COME  
PROTAGONISTA DI UN RESTAURO  
MERAVIGLIOSO!**

Le case di Ruviano sono oggi la migliore testimonianza della luce straordinaria e dell'effetto 'morbido' che si ottengono con la finitura a calce e, nella fattispecie, con la calce di ARD.

ARDLime è una pittura minerale, a base di grassello di calce finissimo e stagionato, legante sintetico e cariche naturali inerti. Può essere considerato un "imbiancante a calce" formulato però con criteri tecnologicamente moderni. Dopo l'indurimento non spolvera, è permeabile al vapore d'acqua, offre ottima resistenza all'aggressione di muffe e batteri. Presenta un aspetto opaco, facilità d'impiego, ottima traspirabilità e discreta resistenza al dilavamento. E' indicato per la decorazione di superfici murali interne ed esterne di edifici di interesse architettonico e nel restauro dei centri storici.



effettuare: in alcuni casi abbiamo provveduto ad asportare l'intonaco e a riportare a vista le mattonelle di tufo, opportunamente ripulite e consolidate, in altri casi abbiamo dovuto risanare e rafforzare l'intonaco su cui andavamo ad operare. Intanto, un'altra squadra operava su infissi, balconate e inferriate, che sono stati realizzati in funzione delle finiture richieste.

**Superstar degli interventi di finitura sono stati i prodotti ARD, tra cui la calce ARDLime...**

**Angelo Rovelli-** Conosco ARDLime, come del resto tutti i prodotti ARD, da tempo e ho pensato che

potesse essere la pittura adatta a realizzare ciò che ci era stato richiesto.

La calce è una materia che ricorda il passato e che obbedisce alla lavorazione degli artigiani: lo si percepisce nei dettagli e nei punti in cui si può vedere il muro in controluce. Inoltre, in questa zona geografica la calce è un prodotto con cui lavoriamo molto proprio perché ci sono tantissimi edifici di grande valore storico da recuperare e da restituire al loro originale splendore.

**Quanto è importante riuscire a mettere d'accordo tutti quando**

**si lavora per un progetto così importante?**

**Giuseppe Marona-** Coordinare autorità, progettisti, professionisti e maestranze non è certo lavoro da poco, ma penso che quando si hanno chiarezza d'intenti, relazioni solide, rapporti di lavoro onesti e prodotti di valore tutto è sicuramente più semplice! Il progetto di restauro di Ruviano è un successo perché tutti hanno contribuito a renderlo tale e tra tutti vale la pena sottolineare la collaborazione di ARD, un'azienda che da sempre produce con una qualità riconosciuta e riconoscibile, i cui risultati sono sotto gli occhi di tutti!